

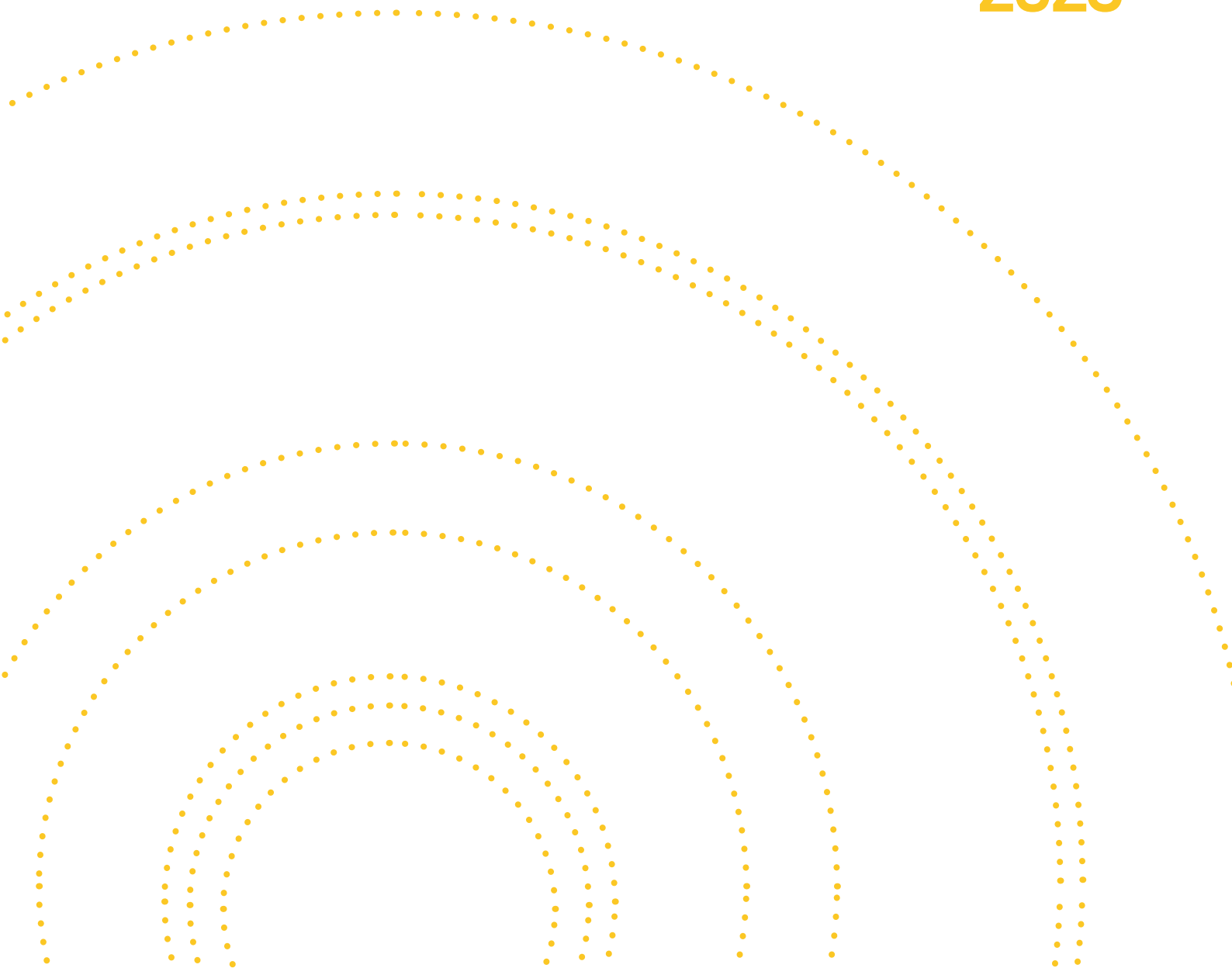
HOPE

ÜBERGANG
OVERGANG
SIIRTYMÄ

ART PROJECT AROUND THE BALTIC SEA
FINLAND DENMARK GERMANY

Kulturbrücke über die Ostsee
Kulturbro over Østersøen
Kulttuurisilta Itämeren yli

2023



HOPE

ÜBERGANG
OVERGANG
SIIRTYMÄ

ART PROJECT AROUND THE BALTIC SEA FINLAND DENMARK GERMANY

Kulturbrücke über die Ostsee
Kulturbro over Østersøen
Kulttuurisilta Itämeren yli

23 MAY - 4 JUNE 2023

GEDSER MARINESTATION (DK)

opening 23 May 2 PM

closing event 4 June 2 PM

curation and organization by Allan Axelsen

9 - 23 AUGUST 2023

NIKOLAI CHURCH ROSTOCK

opening 9 August 6 PM

closing event 23 August 5 PM

curation and organization by Grit Sauerborn and Anna Silberstein

2024

TURKU

curation and organization by SEASISTERS

ARTISTS

DK

KIT KJÆRBYE - OLE HOLM - ALLAN AXELSEN

ULRIKKA MOKDAD - EVI APOSTOLOU

FIN

SEASISTERS

KATI IMMONEN - MARI KRAPPALA - ELINA RUOHONEN - TIINA VAINIO

D

ANNETTE CZERNY - ANDRE VAN UEHM - GUDRUN BRIGITTA NÖH

BERNARD MISGAJSKI - GRIT SAUERBORN - SYLVIA LUDWIG - ANNA SILBERSTEIN

KAREN KUNKEL und PETER TUCHOLSKI mit PERFORMANCE

initiated by:

PART
Freie Kulturinitiative

Gudrun Brigitta Nöh
Anna Silberstein
Grit Sauerborn

DIE BEGINEN
Der Rostocker Frauenkulturverein

Kristin Beckmann-Natzius
Geschäftsführerin

sponsored by:



HOPE

ÜBERGANG
OVERGANG
SIIRTYMÄ

ART PROJECT AROUND THE BALTIC SEA FINLAND DENMARK GERMANY

Kulturbrücke über die Ostsee
Kulturbro over Østersøen
Kulttuurisilta Itämeren yli

This art project which connects people is a clear statement of all the participating artists from Denmark, Finland and Germany for solidarity and peace in the world and wants to make a signal through art.

It is a clear signal of a profound attitude and position.

To be open to each other and to live together in respect and with appreciation is the essence of this art project.

We, as artists, together with guests, visitors and participants are once again crossing the *Kulturbrücke über die Ostsee*, the bridge over the Baltic Sea, at a time when experiences of violence and distancing increase, new boundaries are drawn and our environment is reaching its limits under the burden of destruction.

In 2013, we started the first art project *ÜbergangOvergang* from Rostock in Germany and Denmark.

Thousands of people responded to our call and brought their messages into the project. 7000 paper folding boats were created in an interactive performance with texts and words, wishes and ideas by the visitors and guests. They found space and place in our exhibition venues in Denmark and Rostock and were the central part of our art project.

Today we read these messages again and are sure to continue building this bridge with *HOPE ÜbergangOvergangSiirtymä II- 2023*.

The peacemaking art and encounter project on the cultural bridge over the Baltic Sea is based on more than ten years of cooperation with artists, galleries and communal institutions in the Baltic Sea region.

The international art project sees itself as a travelling exhibition through three countries, which are partner regions of Rostock, with the participation of all artists and their works. The first exhibition in Denmark will be the prelude and Rostock will host the second exhibition.

In Turku, the art project will be continued with a third exhibition in 2024 and will come to a festive conclusion.

Grit Sauerborn und Gudrun Brigitta Nöh

HOPE

ÜBERGANG ||
OVERGANG ||
SIIRTYMÄ ||

ART PROJECT AROUND THE BALTIC SEA FINLAND DENMARK GERMANY

Kulturbrücke über die Ostsee
Kulturbro over Østersøen
Kulttuurisilta Itämeren yli

NIKOLAI-CHURCH ROSTOCK

Exhibition space for large pictures and very large installations



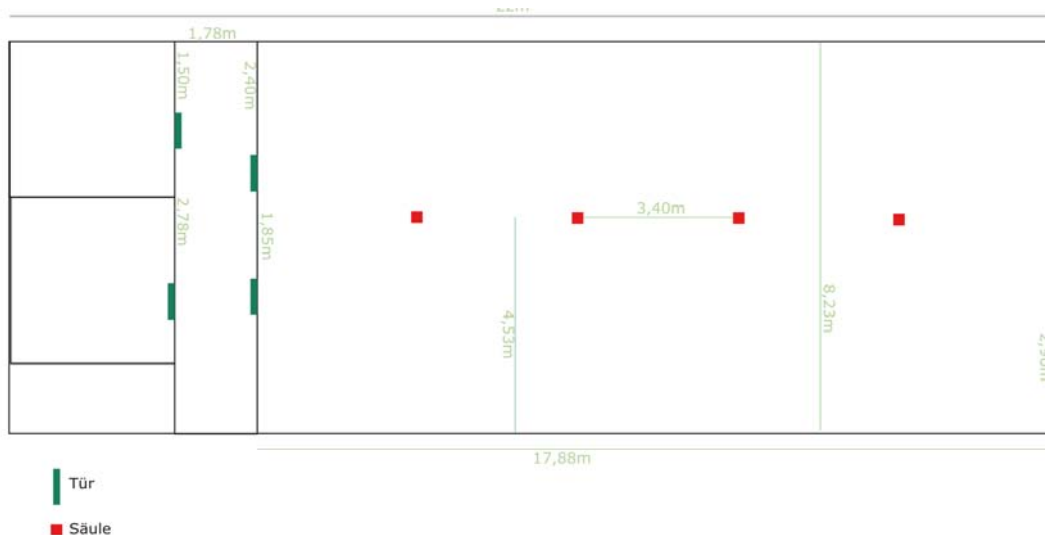
HOPE

ÜBERGANG
OVERGANG
SIIRTYMÄ

ART PROJECT AROUND THE BALTIC SEA FINLAND DENMARK GERMANY

Kulturbrücke über die Ostsee
Kulturbro over Østersøen
Kulttuurisilta Itämeren yli

MARINE STATION GEDSER



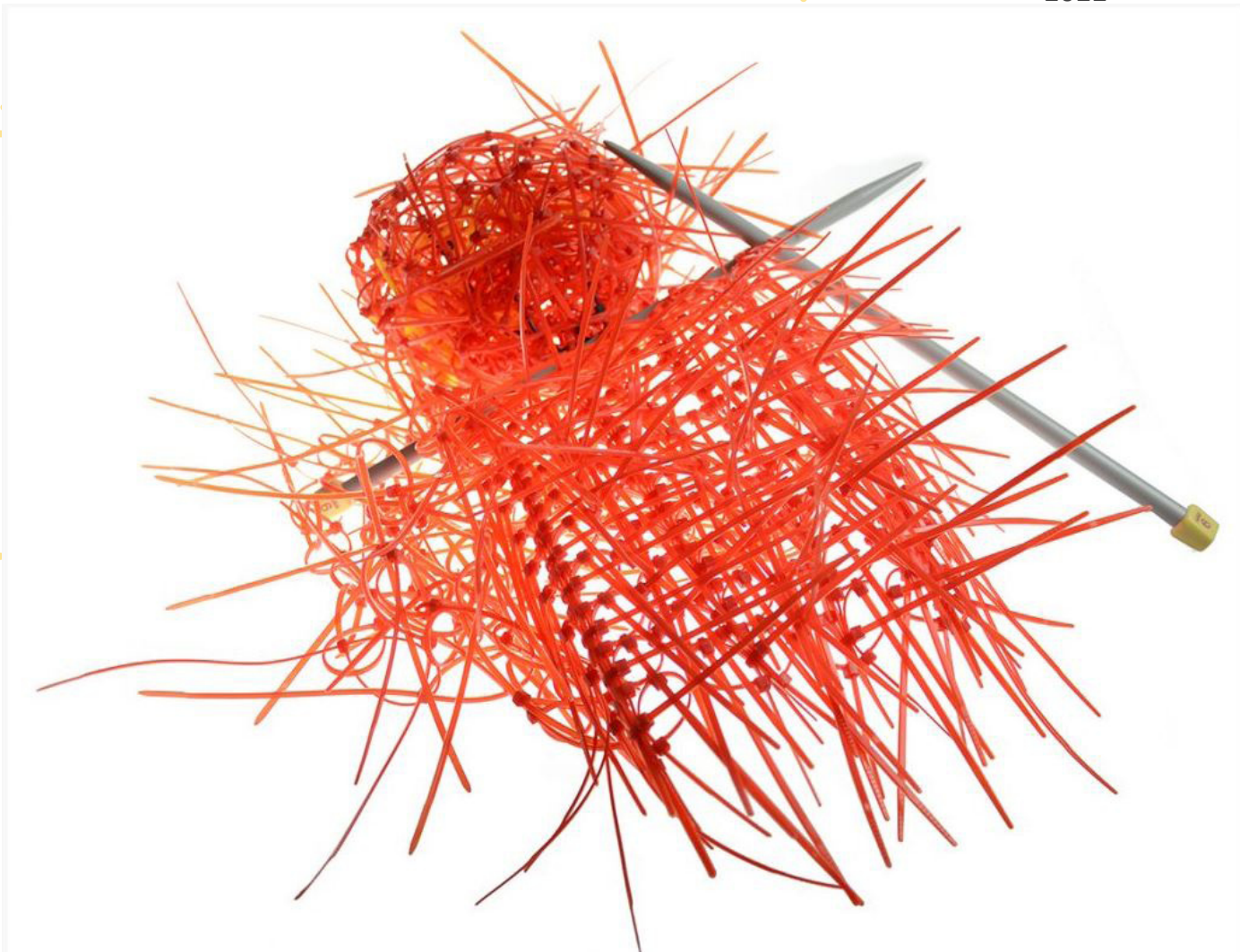
KIT KJAERBYE

SCULPTURE
www.kitkjaerbye.dk

Hope is the salt of life – without hope there is stagnation



WORK IN PROCESS
kabelbindere
2022



OLE HOLM

PAINTING
www.oleholm.dk

Hope - Future ||

STARS AND STRIPES
installation
2020



ALLAN AXELSEN

PAINTING

www.galleriaaxelsen.dk

Born 1955 (City of DK-Lemvig)

Education: Self-taught painter. Cand. Mag. (MA) in Danish and Art History.

Teacher at Aarhus Art School - „Fronthouse“ 1986-92.

Awarded Guldborgsund Art Council's Honorary Scholarship 2017. Border spaces, in-between spaces are at the same time free spaces and time spaces for visions, discoveries, resistance and silence.

WHEN THE LEVEE BREAKS
Battistero di San Giovanni Pisa
130 x 200 cm
Oil on canvas
2022



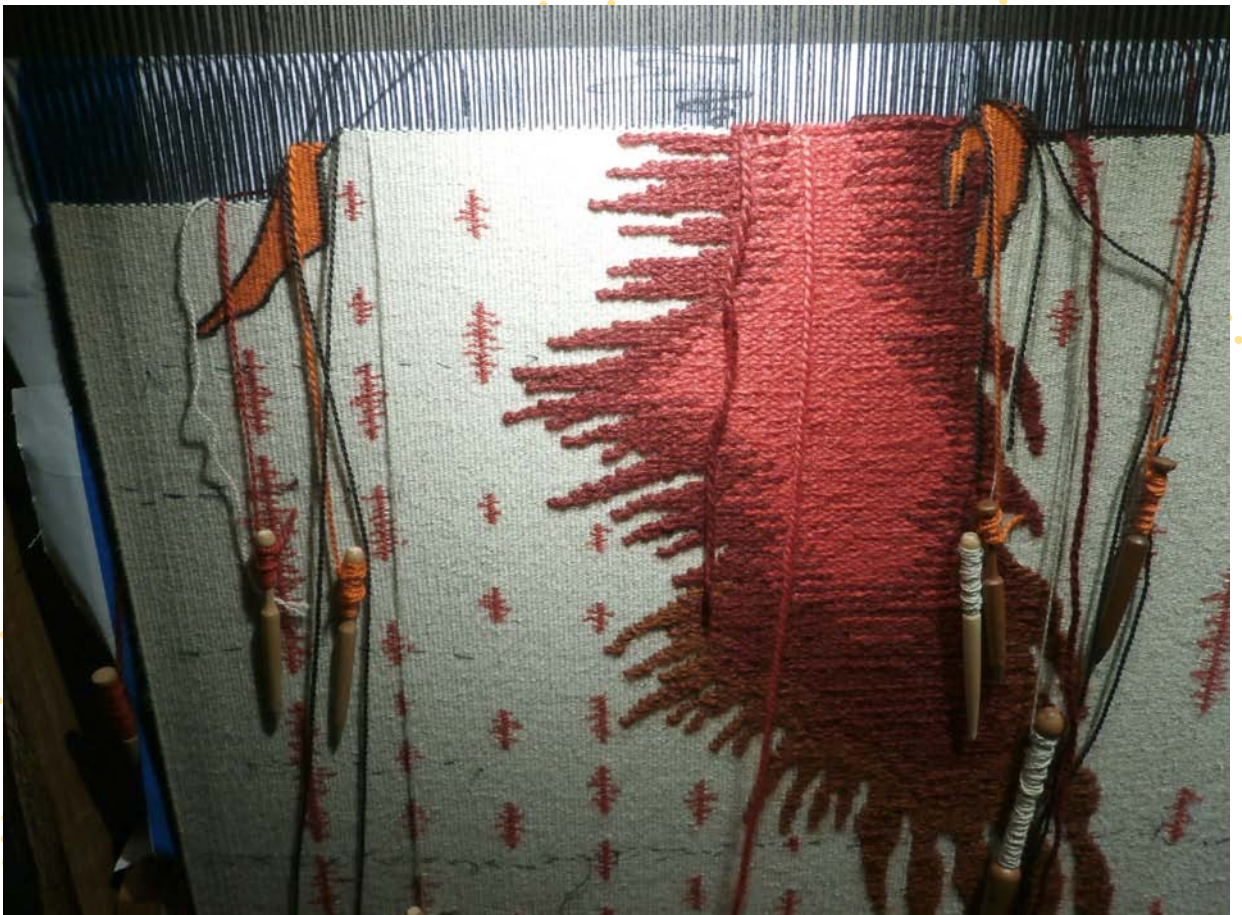
ULRIKA MOKDAD

TAPESTRY

umokdad@gmail.com

My primary artistic form of expression is tapestry weaving, a demanding and slow technique. The works are created after a series of workflows that begins with sketching on paper and ends with weaving on my tapestry loom. While the weaving is on, I have a sketch in 1:1, a cartoon which is attached behind the warp threads. The sketch indicates the most important outlines of the motif, and is followed closely. The motif is built up thread by thread and cannot be changed or erased along the way. In that way, weaving a tapestry is reminiscent of living: You cannot rewind time or do anything about it, and once a thread is woven into the image, it cannot be peeled off or changed. It can take up to a year for me to weave a large tapestry, which means that I produce fewer works than, for example, a painter or graphic artist.

INNOCENSE LOST
90 x 175 cm
Wool weft, linen warp
2023 (still in the process)



EVI APOSTOLOU

PAINTING

www.eviapostolou.com

Everything is like an organism or a part of a bigger organism. „Synergy“ is the main idea of my recent work, which explores the interconnection of everything. I paint the energy and the light in a flow; a light-colored grid tries to make a connection between the different elements and parts of the painting. This energy/light can be a spiritual or mystical experience from another world or electromagnetism in science/physics. In any case, it represents the invisible energy that unites everything. Even the working process is a meditative experience for me. In a world that lacks peace and solidarity, I find HOPE inside me. Communication, love, and respect between people are for me first and foremost something that starts individually, by realizing that we all are part of the same plan, of the same bigger entity. Everything and everyone is connected as a part of a bigger organism.



TRANQUILITY
102 x 102 cm
acrylic and
acrylic mediums
on canvas
2022

SEASISTERS

KATI IMMONEN
MARI KRAPPALA
ELINA RUOHONEN
TIINA VAINIO

www.seasisters.fi

We started 'Ceremony to the Sea' in 2021, when the Baltic Sea was the target of an ecological protection. The beginning of the war stopped our joint work with Kaliningrad artists. While we wait for that unfinished work of art to be completed, in 2023 we will present a video about Finland, Finns, the history of marine protection, sea speeches from various people and institutions whose target has been the sea - and a few voices from the future that point to where we are going. Sea Sisters study objects, people and things that can be found on the surface of the sea and in all its layers.

A Ceremony to the Sea
Video 3'56 min
2023



ANDRE VAN UEHM

PHOTO

andre@vanuehm.de

Through his view on landscape, van Uehm creates projection surfaces. They follow a distinctly artistic pattern: intense contrasts are running through his pictures like a golden thread. At points they are creating something graphic and even ornamental.

FOR THE TIME BEING #09
20 x 20 cm
Toyoboprint Chine collè
2023



ANNETTE CZERNY

INSTALLATION

annette.dorothea@gmx.net

Description of my artistic working method

The concern to direct focus and perception to the inconspicuous and ephemeral, essentially also decides on the method of my artistic examination.

Whether out in nature, in the field or in the urbanity of the cities, I always encounter already used material or found objects that, placed in new contexts, regain a new meaning. My observations of life's eternal cycle of becoming and passing are incorporated into the process of creating the works. The forms of production of the works are either meticulous, labor-intensive or almost provocatively simple. The respective work processes are accompanied by reflection on the essence of being and one's own awareness in the world.

Through the choice of materials and techniques, objects and stagings of fragile and ephemeral beauty are created that pose questions in a variety of directions and allow for different interpretations.

WE CAN MEET THERE
reused glass
2021



GRIT SAUERBORN

PAINTING

www.gritsauerborn.de

In everyday life and in my environment I hear, see and find the content for my artistic work. Series of pictures in small but also large formats are created over several years. For 3 years, it is topics that affect us all, move and should be interested. As an artist I am affected in the innermost and existentially. I react to this in my works. In our new Project 2023 with a new contribution and clear message in it: cohesion and hope!

„ Night Watch“

90x116

acrylic, colored pencil on canvas

2021



GUDRUN BRIGITTA NÖH

VIDEO

g.noeh@gmx.net

The content of my work is to see, recognise and thematise border spaces and spaces in between. They are omnipresent and both in the present and in the past. Borders and spaces - everyone experiences and explores them in their own way...

They are omnipresent and in the present as well as in the past. In the book of world history, there is no page without shifting borders, without wars, without suffering. Page after page is added daily. Border spaces, in-between spaces are at the same time free spaces and time spaces for visions, discoveries, resistance and silence. Opportunities for personal mapping.

REISELAND I - Land in flux
filmstill
2022



SYLVIA LUDWIG

PORCELLAINOBJECTS

www.porzellan-ludwig.de

PORCELAIN. White. Willful. Fragile. Transparent. Hard. The charm lies in the interplay of these qualities, which makes porcelain so endlessly interesting to me. PORCELAIN. Thrown on the potter's wheel. Thrown, built over, deformed, blackened, estranged. White meets black. Transparent sheen on dull matte. That, too, is porcelain. A thoroughly cliché material, which I try to break up through liveliness, without leaving the limits of usability. Thus, with each piece snapshots of craftsmanship arise in the interaction of material and the dynamics of my hands. Always carefully understand the material, form a symbiosis, take on the silent power of porcelain and gently but firmly bring it into shape. Reaching limits, overcoming them and challenging them again and again. The form is always clearly in the foreground. Whether in the play with light, in the theme 'black and white', in the examination of surface, a touch of gold. Thus, small series, individual pieces and vessel objects, as well as free, thematic works in individual or collaborative projects are created. PORCELAIN. A living handwriting in vessel and form of myself.

HOPE I
25x30 cm
black porcelain, gold
2023



BERNARD MISGAJSKY

SCULPTURE

www.kunstort.net

I build sculptures and wall objects mainly in steel. Often I combine steel with other elements, for example plant-based objects (like bamboo and branches), stone, glass and felt.

The various materials of the sculpture group „CONNECTIONS“ symbolize different cultures and the conflicts between them, which develops today more and more. The arrangement of the sculptures represent the necessity of acceptance and cooperation with each other.

The wall object „NEW TIMES“ refers to the war in Ukraine. Border

„NEW TIMES“
170 x 350 mm
steel, colour
fragments of letters and first aid box
2022



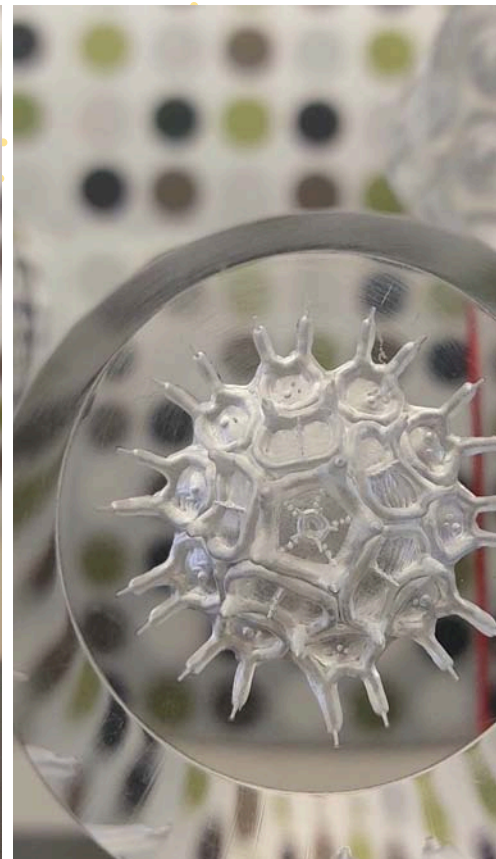
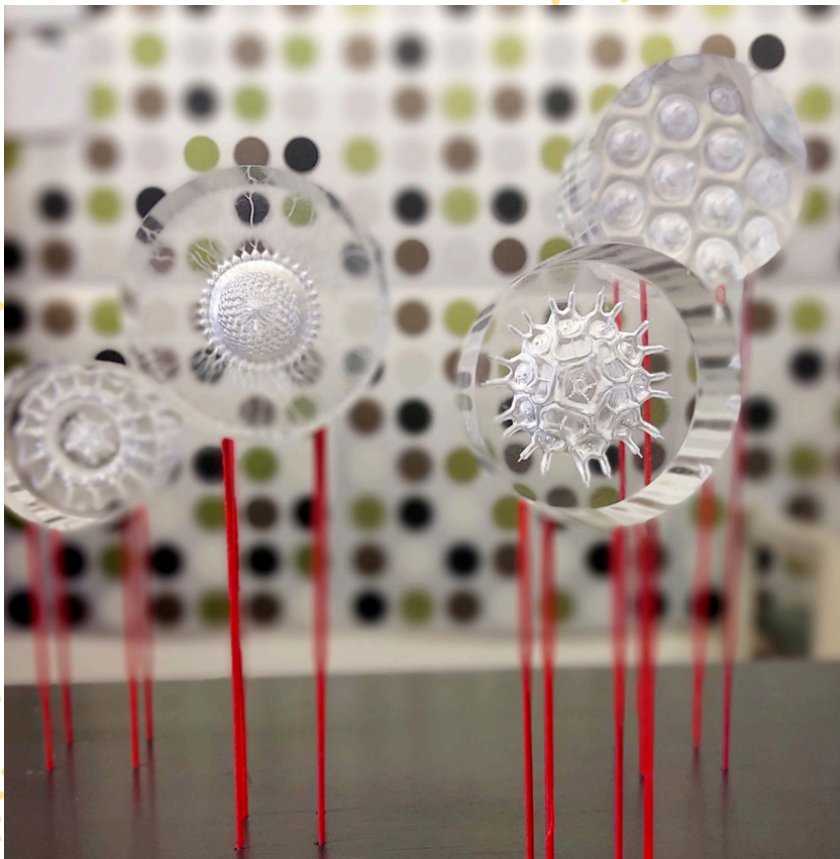
ANNA SILBERSTEIN

OBJECTS

www.anna-silberstein.de

Acrylic is a changeable, technically fascinating material. It allows me to create panopticons of the world and objects that I present like in a magnifying glass. Often the protagonists are mine Stories inspired by microbiological life forms, as a symbol of the possibilities of becoming and passing away. Her delicate beauty and Fragility also symbolizes the care with which we protect the habitat that we share with all beings on earth.

INSIDE OUT
40x40x20
acrylic, 2022



KAPELLA

KAREN KUNKEL
PETER TUCHOLSKI

www.karen-kunkel.de

Boundless self-assertion in a collective embrace

We work in a process in which one cannot avoid feeling the effects of action and in which the exchange between people leads to facing the diversity of options. Surrounded by inflationary truths, this practice, anchored in the here and now and within the confines of bodies and the reality of time, helps to remind that nothing lasts. We are more interested in the process than the product. Processes are fluid, constantly changing, like statements about relationships. We try to use artistic means to communicate and exchange and to live a synaesthetically conditioned process that constantly reassesses its path. Our performance work combines kinetic impulses, sound environments, paintings and installations, with which we make the processes between perceptions visible and reveal interdependencies. This artistic approach leaves traces, the traces of the process. We regard these traces as unique, always in relation to what came before, but never identical. Performance is a process in progress, in the here and now of the situation.



CIRCULAR
ALEATORY
videostill
Sound-Dance-
Performance
2022